

Les liens peuvent ne plus fonctionner parce que les pages ont été retirées des serveurs.
Links may not work because pages have been withdrawn from servers.

Imprimez cette page | Print this page



LA SITUATION EN ÉGYPTE



Les pillages et le vandalisme dans le musée du Caire sont plus importants qu'annoncés initialement. Les "deux momies" dont les têtes ont été arrachées reposaient dans leur sarcophages, et ce ne sont pas n'importe lesquelles, mais bien celles de Youya et Touyou, les arrière-grands parents de Toutankhamon, et sans doute les momies les mieux conservées d'Égypte. Même l'inestimable trésor de Toutankhamon a été attaqué, comme le montre l'image ci-contre : ce qui reste de ces deux célèbres statues se passe de commentaires. Certains des célèbres modèles en bois de la

tombe de Meteti ont également été fracassés ([discovery news](#)). Toutes les boutiques du musée ont été complètement pillées.

Il faut rendre hommage aux civils Égyptiens courageux qui, au plus fort de l'émeute, ont fait une chaîne humaine pour empêcher la foule d'entrer dans le musée, en attendant que l'armée se déploie, ce qui est chose faite ([vidéo de Associated Press](#)). Des surveillants du musée et des policiers de la police touristique auraient participé aux vols selon la directrice du musée, Wafaa El-Saddik ([der Tagesspiegel](#)).

Même en l'absence de nouveaux actes de vandalisme, une grave menace pèse sur le musée : l'immeuble abritant le siège du parti au pouvoir a été incendié et menace de s'effondrer, et dans ce cas, il tomberait sur le musée ([image](#)). La situation est bien résumée sur le site [Hyperallergic](#) et l'excellent [blog éloquent peasant](#) de Margaret Maitland fait le point sur les dégâts.

Sur les autres sites archéologiques, la situation est confuse. L'armée contrôlerait le site de Guiza. A Saqqara, il semble y avoir eu des pillages notamment dans des mastabas car l'armée ne protégerait que les magasins du SCA et le musée Imhotep. Selon Mme El-Saddik, le musée

de Memphis et les magasins attenants ont été complètement vidés ([zeit on line](#)).

En Alexandrie, un musée aurait brûlé ([Al Masry Al Youm](#)), mais cela n'a pas été confirmé. La bibliothèque alexandrine est sauvée ([bibalex](#)).

A Louxor, l'armée se serait concentrée sur la protection des grands temples, du musée et de la vallée des rois, tandis que la nécropole civile est protégée par les habitants de Gournah et des environs, car la police a disparu. Il semble que le calme règne (écouter [l'interview téléphonique de Jane Akhshar](#), en Anglais).

La situation des étrangers, en particulier Américains et Français, est inconfortable, mais aucune violence spécifiquement dirigée contre eux n'a été rapportée jusqu'à présent ([Le Parisien](#)). Les évacuations ont cependant commencé (Américains, Japonais, Turcs...) tandis que des centaines de touristes et d'Égyptiens tentent d'obtenir un billet d'avion pour quitter le pays.

Zahi Hawass vient de faire une mise au point sans grand intérêt sur son site. On y apprend néanmoins que les magasins d'Abousir et de Qantara ont été vidés par des voleurs, sinon c'est une page de propagande pour lui même assez écoeurante vu la situation, comme le montre cet extrait choisi : *"The people were happy to see an Egyptian official leave his home and come to Tahrir Square without fear; they loved that I came to the museum"* ([drhawass](#)).

Pillage and vandalism in the Cairo museum is more important than initially announced. The "two mummies" whose heads have been torn off rested in their sarcophagi, and were not just anybody, but those of Yuya and Tuya, the great-grandparents of Tutankhamun, and probably the mummies best preserved of Egypt. Even the inestimable treasure of Tutankhamun has been attacked, as shown the image opposite: what remains of these two famous statues does not need commentary. Some of the famous models in wood, of the tomb of Meteti, have also been smashed ([discovery news](#)). All the shops of the museum have been completely robbed.

It is necessary to pay tribute to the brave Egyptian civilians who, at the height of the riot, made a human chain to prevent the crowd from entering the museum, until awaiting the army deployed itself, what followed ([video of Associated Press](#)). Supervisors of the museum and men of the tourist police could have participated in the thefts, according to the director of the museum, Wafaa El-Saddik ([der Tagesspiegel](#)).

Even in the absence of new acts of vandalism, a serious threat weighs on the museum: the building sheltering the seat of the party in power has been burned and threatens to collapse, and in this case, it would fall on the museum ([image](#)). The situation is well summarised on the [Hyperallergic](#) site and the [excellent eloquent peasant blog](#) of Margaret Maitland takes stock of the damage.

On the other archaeological sites, the situation is vague. The army would control the Giza site. In Saqqara, it seems to have been plunders, in particular in mastabas because the army only protected the stores of the SCA and the Imhotep museum. According to Mrs. El-Saddik, the Memphis museum and the adjoining stores have been emptied completely ([on line site](#)).

In Alexandria, a museum may have burnt ([Al Masry Al Youm](#)), but it has not been confirmed. The Alexandrian library is safe ([bibalex](#)).

In Luxor, the army concentrated on the protection of the great temples, the museum and the valley of the kings, while the civil necropolis is protected by the inhabitants of Qurna and vicinities, because the police disappeared. It seems that calmness reigns (listen to [the phone interview of Jane Akhshar](#), in English).

The situation for foreigners, in particular Americans and French, is uncomfortable, but no violence has been directed specifically against them, as reported until now ([The Parisian](#)). Evacuations have however begun (Americans, Japanese, Turks...) whilst hundreds of tourists and Egyptians attempt to get a plane ticket to leave the country.

Zahi Hawass has just made a clarification, without great interest on his site. Nevertheless, one learns there that the stores of Abousir and Qantara have been emptied by thieves, otherwise it is a page of propaganda for him, even nauseous enough considering the situation, as seen by this chosen excerpt: *"The people were happy to see an Egyptian official leave his*

home and come to Tahrir Square without fear; they loved that I came to the museum" ([drhawass](#)).

Pieces of Amenhotep III and Tiye statue found



Toutes les personnes qui ont visité le musée égyptien du Caire ont vu, au bout de l'immense hall du rez de chaussée, la colossale statue double d'Amenhotep III assis aux côtés de sa royale épouse Tiy ([vue](#)). La statue a été découverte par Mariette à Medinet Habou (?), restaurée par une équipe italienne et transportée au Caire.

Six fragments de cette statue colossale ont été retrouvés sur le site de Medinet Habou (?) où ils sont actuellement gardés avant d'être remis en place sur la statue. Ils mesurent de 0,47 à 1,03m. Ils concernent le côté droit du thorax du roi, son némès, et une jambe ; pour la reine, il s'agit d'une portion de la perruque, de morceaux du bras gauche, des doigts et des

pieds ([vue heritagekey](#)).

Six missing pieces from the colossal double statue of the 18th Dynasty King Amenhotep III and his wife Queen Tiye, have been discovered at Medinet Habu on Luxor's west bank. The double statue is currently a centrepiece of the main hall at the Egyptian Museum in Cairo ([view](#)).

The pieces from Amenhotep III which were recovered come from the right side of his chest, nemes headdress, and leg. The pieces of Queen Tiye which were uncovered include a section of her wig, and pieces from her left arm, fingers and foot ([view heritagekey](#)). A small section of the base of the double statue was also found. The measurements of the six missing fragments range from 47cm to 103cm. These pieces are currently being held at the site of Medinet Habu, in one of the side courts, but will soon be relocated to the Egyptian Museum in Cairo for restoration and placement into the colossal statue.

[drhawass](#)

King Tut's tomb to remain open



"La tombe de Toutankhamon va fermer" ont annoncé plusieurs journaux (dont Le Point). Ce n'est plus exact après la mise au point faite par Zahi Hawass : "la fermeture de la tombe de TTA n'est pas pour tout de suite. C'est une hypothèse à long terme qui doit être finalisée". Oui, mais la visite devrait se monter à 8500\$ par personne. Il faut en effet trouver les 10 millions de \$ nécessaires au projet connu sous le nom de "Vallée des répliques". En ce qui concerne cette tombe en particulier, le projet est déjà bien avancé, et une tombe factice, réalisée de manière extrêmement précise, devrait être ouverte au public (quoiqu'on ne sache pas exactement où...).

Deux intéressantes vidéos (en Anglais, sous-titrées en Espagnol !) montrent le recueil et la reconstitution de l'ouvrage. La conception des fac-similés est l'oeuvre de l'université de Bâle, et sa mise en oeuvre celle de l'entreprise Factum Arte, spécialisée dans la copie d'ouvrages d'art. Celle-ci a déjà à son actif la copie de peintures et de fresques du Caravage, de Léonard de Vinci, de Véronèse, mais aussi d'une maquette en marbre du Taj Mahal. Elle a déjà réalisé une réplique de la tombe de Thoutmosis III pour le compte d'un musée américain. L'Égypte manquant de fonds, Factum Arte, fondée par le peintre britannique Adam Lowe, a consenti à réaliser gracieusement ce premier fac-similé. La tombe de Nefertari et celle de Sethy I sont les suivantes sur la liste... si on trouve l'argent.

"The tomb of Tutankhamun is going to close", announced several newspapers. This is no longer true after the clarification made by Zahi Hawass: "Tutankhamun's tomb will not be closed in the near future. It is a long-term plan that has not been decided upon yet". Yes, but

the cost of a visit should be set up at \$8500 per person. It is necessary to find the 10 million\$ necessary for the project known as "Valley of the Replicas". Regarding this tomb in particular, the project is already very advanced, and an artificial tomb, produced as exact reproductions, should be open to the public at a lower cost (although it is not precisely known where yet).

Two interesting videos (in English, subtitled in Spanish!) show the compilation and the reconstitution of the work. The conception of the facsimiles is the work of the university of Basel, and its implementation that of the enterprise Factum Arte, specialising in the copy of works of art. These already has created copies of paintings and frescos of the Caravage, of Leonardo of Vinci, of Véronèse, but also of a model made of marble of the Taj Mahal. It already produced a replica of the tomb of Thutmosis III for an American museum. Egypt lacking funds, Factum Arte, founded by the British painter Adam Lowe, gracefully agreed to produced this first facsimile. The tomb of Nefertari and that of Sethy I are the following ones of the list ... if the money can be found.

Le point / Discovery News / Al Ahram / The artnewspaper

Lord Carnarvon's Obsession (should be "Zahi Hawass' obsession")

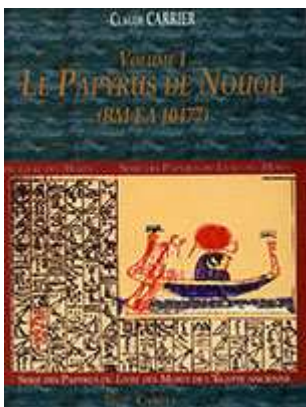
Cette fois, ça y est ! C'est à la famille de Lord Carnavon que s'attaque le directeur du SCA ! Hawass déclare sans ambage que l'homme sans qui la tombe de Toutankhamon n'aurait pas été découverte en 1922 "*[Lord Carnavon] a tenté de voler certains objets, sans que nous sachions si Howard Carter était ou non au courant*". Puis, plus loin : "*Après sa mort, sa veuve vendit la grande majorité des antiquités qu'il gardait dans sa maison de Highclere castle au Metropolitan Museum de New York. Carter avait pour tâche d'enregistrer et de cataloguer ces objets ; quelques temps après, il aurait déclaré qu'il n'avait laissé à Highclere castle que "quelques objets insignifiants"*". Eh bien -poursuit Hawass- celà est faux ! "*il y a maintenant un hall pleinde belles statues et d'antiquités*".

Et de conclure : "*je crois que la bataille entre la famille de Lord Carnavon et nous a maintenant commencé pour que ces antiquités retournent en Égypte*".

That's it now ! The head of the SCA, Zahi Hawass has declared war on the family of Lord Carnavon. "*Lord Carnarvon [says Hawass] attempted to steal some of the artefacts, but we do not know whether this was done with or without Howard Carter's knowledge*". And more : "*After he died, his widow sold the bulk of the antiquities he had stored at his home, Highclere Castle, to the Metropolitan Museum in New York. Howard Carter was tasked with registering and cataloguing these antiquities, and he later announced that he had left some 'insignificant' items at Highclere Castle. Yet this was not true*". And "*There is now a hall full of beautiful statues and antiquities [at Highclere Castle [...]] I believe that the battle between us and the family of Lord Carnarvon has now begun over the return of these antiquities to Egypt*".

asharq alawsat

Nouvelles publications (en Français)



Claude Carrier poursuit son excellent travail de publication de textes dans la série MELCHAT (Moyen Égyptien. Le Langage et la Culture des Hiéroglyphes ; Analyse et Traduction). Après les "Textes des pyramides", les "Grands livres funéraires de l'Égypte pharaonique" et "Le Livre des morts de l'Égypte ancienne", le premier et le second volume d'une nouvelle série consacrée aux principaux papyri du Livre des Morts viennent de paraître : **Le Papyrus de Nouou (BM EA 10477)** (Melchat 3) qui comporte 135 des 192 chapitres actuellement considérés comme constituant l'enveloppe du Livre, et le célèbre **Papyrus d'Any (BM EA 10477)** qui en comporte 62.

Ces deux volumes sont très didactiques, avec des index soignés qui permettent de s'y retrouver facilement. La correspondance entre les vignettes et le texte est particulièrement intéressante pour le papyrus d'Any, qui est reproduit intégralement en fac-similé. Les prochains volumes dans la série devraient paraître prochainement :

Volume III : Le Papyrus de Nebseny (BM EA 9900) ; Volume IV : Le Papyrus de Iouefânkh (Turin, cat. n° 1791) [il est historiquement important, car c'est à partir de ce papyrus que Richard Lepsius numérotait en 1842 les 165 premiers Chapitres du Livre des Morts] ; Volume V : Le Papyrus de Neferoubenef (Louvre III 93) ; Volume VI : Le Papyrus de Youiou (Caire 51189).

Ces ouvrages restent réservés à ceux qui ont une (bonne) connaissance de la langue.



Une autre publication de qualité, originale par son sujet, est celle que consacrent Richard-Alain Jean et Anne-Marie Loyrette à **"La mère, l'enfant et le lait en Égypte ancienne"**, aux éditions de l'Harmattan.

Cet ouvrage aborde la conception égyptienne du sein et des problèmes cliniques pouvant apparaître au cours de l'allaitement. Les auteurs dégagent plusieurs grands axes conceptuels biologiques et retracent un chapitre de la médecine antique qui, par quelques rares côtés, se prolonge jusqu'à nos jours.

C'est un monde entre maternité et magie que cet ouvrage nous invite à découvrir à travers les mystères du sein nourricier. Ainsi la lactation, au-delà d'un simple acte nutritionnel, est reconsidérée sous l'angle d'un processus cosmique qui renvoie à une geste divine et qui, de ce fait, interpelle les dieux comme éventuels acteurs d'une situation où se joue la

survie de deux êtres étroitement liés et confrontés à la même situation qu'Isis et Horus dans les marais de Chemmis.

Au chapitre des regrets, le fait que les auteurs ne se soient pas penchés plus longuement sur la symbolique du sein dans les représentations murales des tombes, ni sur le rôle érotique de la poitrine féminine - largement dépendant du milieu culturel. Les photos auraient pu être plus nombreuses et de meilleures qualités. Mais il s'agit de regrets mineurs qui n'altèrent pas l'intérêt de l'ouvrage.

The above publications are only available in French, thus there is little reason for giving in English a summary.

The first set of publications give coverage of several Ancient Egyptian Books of the Dead. Similar publications, in English, have been available for many years; one of the most well known being by E.A. Wallis Budge (1913) covering the Papyrus of Ani. A **pdf version** of this is available on-line, including plates of the papyrus (it's large!).

A similar pdf publication is available on-line, documenting **The two funerary papyri of Queen Nedjmet** (P. BM EA 10490 and P. BM EA 10541 + Louvre E. 6258).

Egyptian jackal is actually ancient wolf

Le "chacal" qui a - entre autre - donné sa tête à Anubis est un loup ! Il vient d'être formellement démontré par études génétiques, que l'animal appelé chacal en Égypte appartient à la lignée du loup gris (canis lupus), le seul de son espèce en Afrique où il semble être apparu avant de migrer vers l'Europe. L'animal est très mal vu en Égypte, qui ne le protège pas.

New genetic research finds that the Egyptian jackal is Africa's only member of the gray wolf family. The new wolf, dubbed by researchers as the African wolf, is most closely related to the Himalayan wolf. Researchers believe the animal is older than well-known wolves of the northern hemisphere. The animal is not protected in Egypt and is often persecuted as it is considered a threat to livestock. In good news, the researchers discovered that the African wolf, previously Egyptian jackal, is actually present in the Ethiopian highlands, expanding its known range considerably.

mongabay.com

Contenu du site protégé par © et surveillé par
Contents of the site protected by © and supervised by

Cyber PROTECTION